

Ù PAHEST (Ù nègozzie)

L'ha mann't Peppe Nesta
martedì 07 luglio 2009

Entro in un negozio e dico: "àriluz" (buongiorno)

Il tizio mi guarda un po' strano e mi risponde: "àighishèr" (buonasera)

Ebbeh "èllip; tène ràsciòne ù crìstiane "èllip; so le sèttemmenze dè sère e je lè diche bùenadie "èllip; ma me pàre ca ha càpìte cà sò fùrastiere "èllip;

Comincio a guardarmi attorno, nel suo bazar ci sono davvero molti oggetti davvero belli, soprammobili, quadri con cornici intarsiate, sculture in legno, bambole ed oggetti antichi, più in fondo ci sono anche degli scaffali con su jeans e magliette, tutto a firma dei migliori stilisti europei.

L'uomo si avvicina e mi fa: "lnz as sà àpe" (dimme fratè)

Àpe "èllip; fratello "èllip; mah "èllip; gli sorrido e dico: "cumbà, ùzumem tes nè!" (dòche sùle "occhiàte!)

Lui mi risponde: "Appò ape" "èllip; ed io di rimando: "appò" "èllip; hehehehe pènze pròpre cà né càpìme!

Ci sono dei bellissimi cofanetti in legno con i coperchi laccati, le decorazioni riportano delle scene da favola, coppie abbracciate amoreggianti, principesse tra i fiori, bouchè floreali, animaletti vari, tutti sono realizzati con colori pastello sfumati e delicatissimi.

Ne afferro uno, riporta una scena principesca d'altri tempi, lo ammiro quasi estasiato "èllip;

"Cumbà inch arji?" (cumbà quànde còste quiste?)

"Ieresùn hazàr dram!" (trèndamila dram)

"Miiinghie "èllip; shatà!" (perbaccolina "èllip; jè assaje!)

Rimetto dolcemente il cofanetto al suo posto e proseguo il giro, vedo una riproduzione in legno di uno scarpone a cipolla rotto, davvero strano e bello, gli chiedo: "eee" "inch arji?"

"Ieresùn hing hazàr dram àpe!" (trèndacinghemila dram à fràte!)

"E minghamie cumbà "èllip; cà nò ne canùscie tùrnise ù signurie!"

Mi guarda arricciando le sopracciglia verso il suo grosso naso "èllip;

Lo guardo ammiccando un mezzo sorriso e gli dico: "ije nò spikke armiasky "èllip; ije itagliansky, "èllip; pròpre pròpre tarantisky!"

Sorride e dice "haaaa "èllip; italianski "èllip; Toto Cutugno, Adriano Celentano, Pupo!"

"Eh eh eh "èllip; Pupo, pupàzze e càpe dè càzze!"

Riaggrotta le sopracciglia e smette di sorridere "èllip; penso abbia inteso giusto la parolina magica.

Faccio finta di niente e continuo a guardare i suoi preziosi ma anche costosi oggetti.

Intravedo una bella statua tutta intagliata, raffigurante un antico guerriero della steppa, mizzica se è bella, senza toccarla gli chiedo: "e" "inch arji?"

"Ùth hazar dram!" (òttandamila dram!)

"E klir cumbà "èllip; kàtaghaz es!" (e pìzze cumbà "èllip; sì pàcce!)

"Àpe "èllip; du himmar es! "èllip; rad eghei!" (fratè tù sì stùedeche! "èllip; vàttinne v!)

“Ma piccè me chiàmè àpe … nò jè ca àttaneme s’acchiò pàssanne dàll’Armenie àttant’anne àrrete?”

“Rad egheì àpe … rad egheì!” (vide cù te ne vè fratè … vattinne!)

“Minghije cù stù àpe … drhek … pahester pàghì iev ghna knelù!” (perdincibacco con questo fratello … giòvane … àchiùde ù nègòzzie e vatte ‘a cùerche!)

Penso di averlo offeso, al che con la faccia aggressiva e quasi urlando esclama: “Mère kùnem àpe … mère kùnem!” (vàngùle fratè … vàngùle!)

Mi avvicino alla porta di ingresso, prendo il telefonino dalla tasca e mostrandoglielo gli dico: “cùmbà … mò tèlefone a àttaneme e né cànde doje … kùnem beranèt stuè!” (adesso telefono a mio padre e glie ne dico due all’ùse mie … vàmòmocche stuè!)

Questa volta penso che non abbia capito, forse ha frainteso, allunga una mano e comunque mi dice ad alta voce: “inch es a sùm … inch es a sùm??” (cè ssò ca è ditte … cè ccòse è ditte??)

Apro la porta pronto a darmela a gambe e giusto per concludere la spiacevole conoscenza con l’individuo gli dico: “àpell’ … mò t’ù diche … m’è rùtte pòpre ù càzze … sé cè stè … kùnem màmit beranèt … a tè e ‘a ràzza toje!” (àpell’ … adesso te lo dico che mi hai guastato la serata … sai che c’è … vàmòmocche à màmete a te e tutto il tuo parentato!)

Mùdùùùù … angòre stòca scàppe!